

regionale observatørprogrammer og adgang til teknologi og udstyr.

grammes and access to technology and equipment.

Artikel 26

Særlig bistand til gennemførelsen af denne aftale

1. Staterne skal samarbejde om at oprette særlige fonde med henblik på at bistå udviklingslandene i gennemførelsen af denne aftale, bl.a. bistand til udviklingslande til dækning af udgifterne til retssager i forbindelse med bilæggelse af eventuelle tvister, som de måtte være part i.
2. Staterne og de internationale organisationer skal bistå udviklingslandene med at oprette nye lokale eller regionale fiskeriforvaltningsorganisationer eller arrangementer eller med at styrke eksisterende organisationer eller arrangementer med henblik på forvaltning af fælles fiskebestande og stærkt vandrende fiskebestande.

DEL VIII

FREDELIG BILÆGGELSE AF TVISTER

Artikel 27

Forpligtelse til at bilægge tvister med fredelige midler

Staterne er forpligtet til at bilægge deres tvister ved forhandling, undersøgelse, mægling, forlig, voldgift, domsafgørelse, forelæggelse for regionale institutioner eller arrangementer, eller ved andre fredelige midler efter deres eget valg.

Artikel 28

Forebyggelse af tvister

Staterne skal samarbejde om at forebygge tvister. I dette øjemed skal staterne nå til enighed om effektive og hurtige beslutningstagningsprocedurer inden for lokale og regionale fiskeriforvaltningsorganisationer og arrangementer, og de skal i det fornødne omfang styrke eksisterende beslutningstagningsprocedurer.

Artikel 29

Tvister af teknisk art

Når en tvist vedrører et spørgsmål af teknisk art, kan staterne forelægge tvisten for et ad hoc ekspertpanel, som de selv opretter. Panelet skal

Article 26

Special assistance in the implementation of this Agreement

1. States shall cooperate to establish special funds to assist developing States in the implementation of this Agreement, including assisting developing States to meet the costs involved in any proceedings for the settlement of disputes to which they may be parties.
2. States and international organizations should assist developing States in establishing new subregional or regional fisheries management organizations or arrangements, or in strengthening existing organizations or arrangements, for the conservation and management of straddling fish stocks and highly migratory fish stocks.

PART VIII

PEACEFUL SETTLEMENT OF DISPUTES

Article 27

Obligation to settle disputes by peaceful means

States have the obligation to settle their disputes by negotiation, inquiry, mediation, conciliation, arbitration, judicial settlement, resort to regional agencies or arrangements, or other peaceful means of their own choice.

Article 28

Prevention of disputes

States shall cooperate in order to prevent disputes. To this end, States shall agree on efficient and expeditious decision-making procedures within subregional and regional fisheries management organizations and arrangements and shall strengthen existing decision-making procedures as necessary.

Article 29

Disputes of a technical nature

Where a dispute concerns a matter of a technical nature, the States concerned may refer the dispute to an ad hoc expert panel established by